



Affordable Housing for Rent

71 NEWLY CONSTRUCTED UNITS
1743-1765 Prospect Place, Brownsville



Amenities: Exquisitely finished kitchen and bathrooms, security cameras and video intercom system, live-in superintendent, on site laundry room, energy efficient appliances and fixtures, parking spaces available†
 (†additional fees apply).

Transit: A/C/2/3/4/5/L B7, B47, B45, B65, LIRR
More Info: www.cornellpace.com
No application fee. No broker's fee.
Smoke-free building.

Who Should Apply? Individuals or households who meet the income and household size requirements listed in the table below may apply. Qualified applicants will be required to meet additional selection criteria. Applicants who live in New York City receive a general preference for apartments.

- 5% of units set aside for mobility-impaired applicants
- 2% of units set aside for applicants with visual or hearing impairments
- Preference for a percentage of units goes to:
 - NYCHA-affiliated applicants* (25%)
 - Residents of Brooklyn Community District 16 (50%)
 - Municipal employees (5%)

1. View the Available Units...



2. See Unit Requirements

Unit Size	Monthly Rent**	Units Available	Household Size***	Annual Household Earnings****
1 bedroom	\$690	1	1 person	\$25,063 - \$30,250
			2 people	\$25,063 - \$34,550
1 bedroom	\$847	11	1 person	\$30,446 - \$36,300
			2 people	\$30,446 - \$41,460
2 bedroom	\$836	6	2 people	\$30,103 - \$34,550
			3 people	\$30,103 - \$38,850
			4 people	\$30,103 - \$43,150
2 bedroom	\$1,025	49	2 people	\$36,583 - \$41,460
			3 people	\$36,583 - \$46,620
			4 people	\$36,583 - \$51,780
3 bedroom	\$963	1	3 people	\$34,903 - \$38,850
			4 people	\$34,903 - \$43,150
			5 people	\$34,903 - \$46,650
			6 people	\$34,903 - \$50,100
3 bedroom	\$1,182	3	3 people	\$42,412 - \$46,620
			4 people	\$42,412 - \$51,780
			5 people	\$42,412 - \$55,980
			6 people	\$42,412 - \$60,120

*NYCHA preference priority as follows:

- Former residents of Prospect Plaza;
- Current eligible NYCHA public housing residents;
- Certified applicants on NYCHA's public housing waiting list; and
- Current eligible NYCHA's Section 8 Voucher Holders.

** Rent includes heating and gas for cooking.

*** Household size includes everyone who will live with you, including parents and children. Subject to occupancy criteria.

**** Household earnings includes salary, hourly wages, tips, Social Security, child support, and other income for household members. Income guidelines subject to change.

How Do You Apply?

Apply online or through mail. To apply online, please go to: www.nyc.gov/housingconnect. To request an application by mail, send a self-addressed envelope to: **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. Only send one application per development. Do not submit duplicate applications. Do not apply online and also send in a paper application. Applicants who submit more than one application may be disqualified.

When is the Deadline?

Applications must be postmarked or submitted online no later than **January 19, 2016**. Late applications will not be considered.

What Happens After You Submit an Application?

After the deadline, applications are selected for review through a lottery process. If yours is selected and you appear to qualify, you will be invited to an interview to continue the process of determining your eligibility. Interviews are usually scheduled from 2 to 10 months after the application deadline. You will be asked to bring documents that verify your household size, identity of members of your household, and your household income.

Español

Para recibir una traducción de este anuncio y la aplicación en español, envíe un sobre con su dirección a **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. En la parte posterior del sobre, escribir en inglés la palabra "SPANISH". Las solicitudes llenas deben enviarse por correo a más tardar el **19 de enero 2016**.

简体中文

若要获取此广告和申请表的中文翻译, 请将回邮信封发送到 **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. 请在信封的背面书写英文单词 "CHINESE". 填写好的申请表必须在 **2016 年 1 月 19 日** 当天或之前加盖邮戳。

한국어

이 광고문과 신청서에 대한 한국어 번역본을 받아보시려면 반송용 봉투를 **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. (으)로 보내주시시오. 봉투 뒷면에 "KOREAN"이라고 영어로 적어주시시오. 작성된 신청서에는 늦어도 2016년 1월 19일까지의 날짜 소인이 찍혀 있어야 합니다.

Kreyol Ayisyien

Pou resevwa yon tradiksyon reklam sa a ak aplikasyon an nan lang, voye anvlop ki gen adrès pou retounen li a nan **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. Dèyè anvlop la, ekri mo, "HAITIAN CREOLE" nan lang Anglè. Ou dwe tenbre aplikasyon ou ranpli yo anvan dat **janvyè 19, 2016**.

Русский

Для получения данного объявления и заявления на русском языке отправьте конверт с обратным адресом по адресу: **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. На задней стороне конверта напишите слово "RUSSIAN" на английском языке. Заполненные заявления должны быть отправлены по почте не позднее **19 января 2016**.



Mayor Bill de Blasio
 HPD Commissioner Vicki Been
 HDC President Gary D. Rodney
 NYCHA Chair & CEO Shola Olatoye
www.nyc.gov/housingconnect

Este edificio se construye a través de Programa del mercado asequible para personas de bajos ingresos (LAMP, por sus siglas en inglés) de la Corporación de Desarrollo de Viviendas de la Ciudad de Nueva York (New York City Housing Development Corporation), la Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA, por sus siglas en inglés) y el Programa de rentas bajas para las personas de bajos ingresos (LIRP, por sus siglas en inglés) del Departamento de Preservación y Desarrollo de Vivienda de la Ciudad de Nueva York (New York City Department of Housing Preservation and Development).



Vivienda asequible para la renta

**71 UNIDADES CONSTRUIDAS RECIENTEMENTE en
1743-1765 Prospect Place, Brownsville**



Servicios: Cocina y baños con un delicado acabado, cámaras de seguridad y sistema de portero automático con video, administrador residente, lavadero en el sitio, electrodomésticos que ahorran energía y muebles amurados, plazas de aparcamiento disponibles[†] (†se aplican tarifas adicionales).

Transporte público: A/C/2/3/4/5/L B7, B47, B45, B65, LIRR

Más información: www.cornellpace.com

La solicitud no tiene ningún costo. El servicio del agente no tiene ningún costo. Edificio libre de humo.

¿Quién debería presentar la solicitud?

Pueden presentar la solicitud las personas u hogares que cumplan con los requisitos de ingresos y tamaño de la familia que se describen en la siguiente tabla. Se requerirá a los solicitantes calificados que cumplan con los criterios de selección adicionales. Los solicitantes que viven en la Ciudad de Nueva York reciben una preferencia general sobre los apartamentos.

- 5 % de las unidades se destina a los solicitantes con discapacidad para movilizarse.
- 2 % de las unidades se destina a los solicitantes con discapacidades visuales o auditivas.
- La preferencia de un porcentaje de las unidades está destinada a:
 - Solicitantes afiliados a NYCHA* (25 %)
 - Residentes del Distrito Comunitario 16 de Brooklyn (50 %)
 - Empleados municipales (5 %)

1. Ver todas las unidades disponibles...



2. Ver los requisitos de las unidades

Tamaño de la unidad	Renta mensual**	Unidades disponibles	Tamaño de la familia***	Ingreso anual de la familia****
1 dormitorio	\$690	1	1 persona	\$25,063 - \$30,250
			2 personas	\$25,063 - \$34,550
1 dormitorio	\$847	11	1 persona	\$30,446 - \$36,300
			2 personas	\$30,446 - \$41,460
2 dormitorios	\$836	6	2 personas	\$30,103 - \$34,550
			3 personas	\$30,103 - \$38,850
			4 personas	\$30,103 - \$43,150
2 dormitorios	\$1,025	49	2 personas	\$36,583 - \$41,460
			3 personas	\$36,583 - \$46,620
			4 personas	\$36,583 - \$51,780
3 dormitorios	\$963	1	3 personas	\$34,903 - \$38,850
			4 personas	\$34,903 - \$43,150
			5 personas	\$34,903 - \$46,650
			6 personas	\$34,903 - \$50,100
3 dormitorios	\$1,182	3	3 personas	\$42,412 - \$46,620
			4 personas	\$42,412 - \$51,780
			5 personas	\$42,412 - \$55,980
			6 personas	\$42,412 - \$60,120

*Prioridad de preferencias de la NYCHA:

- (i) antiguos residentes de Prospect Plaza;
- (ii) residentes actuales elegibles de vivienda pública de la NYCHA;
- (iii) solicitantes certificados en lista de espera para vivienda pública de la NYCHA; y
- (iv) tenedores de vales actuales elegibles de la Sección 8 de la NYCHA.

**La renta incluye calefacción y gas para cocinar.

***El tamaño de la familia incluye a todas las personas que vivirán con usted, incluso a los padres y niños. Sujeto a criterios de ocupación

****Los ingresos de la familia incluyen salario, salario por hora, propinas, Seguro social, manutención infantil y otros ingresos de los miembros del grupo familiar. Los lineamientos de ingresos están sujetos a cambios.

¿Cómo puedo presentar una solicitud?

Presente su solicitud en línea o por correo. Para presentar su solicitud en línea, vaya a: www.nyc.gov/housingconnect. Para presentar una solicitud por correo, envíe una tarjeta postal o un sobre con la dirección del remitente a: **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. Solo envíe una solicitud por urbanización. No presente solicitudes en duplicado. No presente su solicitud en línea y envíe una solicitud impresa. Podemos descalificar a los solicitantes que presenten más de una solicitud.

¿Cuándo es la fecha límite?

Las solicitudes deben tener el sello postal o presentarse en línea antes del **19 de enero de 2016**. Las solicitudes atrasadas no se considerarán.

¿Qué sucede después de que presenta una solicitud?

Después de la fecha límite, las solicitudes se seleccionan para su revisión mediante un proceso de lotería. Si la suya es seleccionada y usted parece calificar, se le invitará a una entrevista para continuar el proceso para determinar su elegibilidad. Las entrevistas, por lo general, se programan de 2 a 10 meses después de la fecha límite de la solicitud. Se le pedirá que traiga los documentos que verifican el tamaño de su familia, identificación de los miembros de su grupo familiar y su ingreso del hogar.



Alcalde Bill de Blasio
Comisionada Vicki Been, HPD
Presidente Gary D. Rodney, HDC
Presidente de la Junta y Directora General Shola Olatoye, NYCHA
www.nyc.gov/housingconnect



平价廉租房

71 新建单元

地址为 1743-1765 Prospect Place, Brownsville

便利设施: 精装修厨房和浴室、保安摄像头和可视对讲系统、现场居民管理员、现场洗衣间、节能电气设施、可用停车位[†] (额外付费)。

搬迁: A/C/2/3/4/5/L B7, B47, B45, B65, LIRR
更多信息: www.cornellpace.com
无申请费用。无代理人费用。
无烟建筑。

哪些人应该申请?

满足下表中列出的收入和家庭人数要求的个人或家庭可以申请。符合条件的申请人将需要满足其他选择标准。居住在纽约市的申请人一般享有选择公寓的优先权。

- 5% 的单元为行动障碍申请人预留
- 2% 的单元为视力或听力障碍申请人预留
- 单元优先选择权的分配对象和比例:
 - NYCHA 关联申请人* (25%)
 - 布鲁克林第 16 社区居民 (50%)
 - 市政雇员 (5%)

1. 查看可用单元...



2. 查看单元要求

单元大小	月租租金**	可用单元数	家庭人数***	家庭年收入****
1 个卧室	\$690	1	1 个人	\$25,063 - \$30,250
			2 个人	\$25,063 - \$34,550
1 个卧室	\$847	11	1 个人	\$30,446 - \$36,300
			2 个人	\$30,446 - \$41,460
2 个卧室	\$836	6	2 个人	\$30,103 - \$34,550
			3 个人	\$30,103 - \$38,850
			4 个人	\$30,103 - \$43,150
2 个卧室	\$1,025	49	2 个人	\$36,583 - \$41,460
			3 个人	\$36,583 - \$46,620
			4 个人	\$36,583 - \$51,780
3 个卧室	\$963	1	3 个人	\$34,903 - \$38,850
			4 个人	\$34,903 - \$43,150
			5 个人	\$34,903 - \$46,650
			6 个人	\$34,903 - \$50,100
3 个卧室	\$1,182	3	3 个人	\$42,412 - \$46,620
			4 个人	\$42,412 - \$51,780
			5 个人	\$42,412 - \$55,980
			6 个人	\$42,412 - \$60,120

*NYCHA 优先权如下:

- Prospect Plaza 的前居民;
- 目前符合资格的 NYCHA 公共住房居民;
- NYCHA 公共住房等待名单中的认证申请人; 以及
- 目前符合资格的 NYCHA 第 8 节住房券持有人。

**租金包括烹调用燃气费用。

***家庭人数包括将与您居住在一起的每个人, 包括父母和子女。符合入住标准。

****家庭收入包括家庭成员的薪资、时薪、小费、社会安全福利金、子女抚养费和其他收入。收入指导意见可能会有所更改。

如何申请?

在线申请或通过邮件申请。如果在线申请, 请转到: www.nyc.gov/housingconnect。如果通过邮件请求申请表, 请将明信片或回邮信封发送到: **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**。按照开发计划只能发送一份申请表。请勿提交重复的申请表。请勿同时在线申请和发送书面申请表。提交一份以上申请表的申请人可能会被取消资格。

截止日期是什么时候?

必须在 **2016 年 1 月 19 日** 当天或之前在线提交申请表。逾期申请表将不予考虑。

在提交申请表之后需要经过哪些流程?

在截止日期之后, 将通过抽签过程选择申请表进行审核。如果您的申请表被选中并且您基本符合条件, 相关部门将邀请您进行面谈, 从而进一步确定您是否符合申请资格。通常将面谈安排在申请截止日期之后的 2 个月到 10 个月之间。您将需要携带可证明您的家庭人数、家庭成员身份以及家庭收入的相关文件。



市长 Bill de Blasio
 HPD 专员 Vicki Been
 HDC 总裁 Gary D. Rodney
 NYCHA 主席兼 CEO Shola Olatoye
www.nyc.gov/housingconnect

이 건물은 뉴욕 시 주택개발공사(New York City Housing Development Corporation) 뉴욕 시 주택국(NYCHA)의 저소득층 적정 가격 마켓플레이스 프로그램(Low-Income Affordable Marketplace Program: LAMP) 및 뉴욕 시 주택보존 및 개발국(New York City Department of Housing Preservation and Development)의 저소득층 임대 프로그램(Low Income Rental Program: LIRP)을 통해 건설됩니다.



임대용 저가 주택

새로 건설되는 71 가구
1743-1765 Prospect Place, Brownsville



편의 시설: 완벽하게 마감된 주방과 욕실, 보안 카메라와 비디오 인터콤 시스템, 현지 거주자 관리인, 건물 내 세탁실, 에너지 효율성이 높은 가전제품 및 설비, 주차 공간 제공†(†표시는 추가 수수료 부과).

교통편: A/C/2/3/4/5/L B7, B47, B45, B65, LIRR
자세한 정보: www.cornellpace.com
신청 수수료 없음. 중개 수수료 없음.
금연 건물

신청 대상자는 누구인가요?

아래 표에 나열된 소득 및 가구 규모 요구사항에 부합하는 개인 또는 가구라면 신청하실 수 있습니다. 자격을 갖춘 신청자는 추가적인 선정 기준을 충족해야 합니다. 뉴욕 시에 거주하는 신청자가 일반적으로 아파트에 우선 배정됩니다.

- 전체 가구 중 5%는 거동이 불편한 신청자를 위해 따로 확보해 두었습니다.
- 전체 가구 중 2%는 시각 또는 청각 장애가 있는 신청자를 위해 따로 확보해 두었습니다.
- 각 동은 다음과 같은 비율을 선호합니다.
 - NYCHA 관련 신청자*(25%)
 - 브루클린 커뮤니티 16 지구 거주자(50%)
 - 지자체 직원 (5%)

1. 이용 가능한 가구 보기...



2. 가구 이용 요건 보기

가구 크기	월 임대료**	가용 가구 수	가구 규모***	연간 가구 소득****
1 개 침실	\$690	1	1인	\$25,063 - \$30,250
			2인	\$25,063 - \$34,550
1 개 침실	\$847	11	1인	\$30,446 - \$36,300
			2인	\$30,446 - \$41,460
2 개 침실	\$836	6	2인	\$30,103 - \$34,550
			3인	\$30,103 - \$38,850
			4인	\$30,103 - \$43,150
			2인	\$36,583 - \$41,460
2 개 침실	\$1,025	49	3인	\$36,583 - \$46,620
			4인	\$36,583 - \$51,780
			3인	\$34,903 - \$38,850
3 개 침실	\$963	1	4인	\$34,903 - \$43,150
			5인	\$34,903 - \$46,650
			6인	\$34,903 - \$50,100
			3인	\$42,412 - \$46,620
3 개 침실	\$1,182	3	4인	\$42,412 - \$51,780
			5인	\$42,412 - \$55,980
			6인	\$42,412 - \$60,120
			3인	\$42,412 - \$46,620

*NYCHA 우선순위:

- Prospect Plaza 이전 거주자
- 현재 자격 대상인 NYCHA 공공 주택 거주자
- NYCHA 공공 주택 대기 명단에 있는 공인 신청자
- 현재 자격 대상인 NYCHA Section 8 바우처 소유자

**임대료에는 취소용

가스 요금이 포함됩니다.

***가구 규모에는 부모 및 자녀를 포함하여 귀하와 함께 거주하는 모든 사람이 포함됩니다. 거주 조건에 해당하는 사항입니다.

****가구 소득에는 급여, 시간당 수당, 팁, 사회 보장, 자녀 양육비 및 기타 가구 구성원의 소득이 포함됩니다. 소득 지침은 변경될 수 있습니다.

신청 방법은 무엇인가요?

온라인 또는 우편을 통해 신청하실 수 있습니다. 온라인으로 신청하시려면 www.nyc.gov/housingconnect 를 방문하십시오. 우편을 통해 신청을 요청하실 경우 반송용 봉투를 Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801 로 보내십시오. 주택 개발당 신청서 한 부만 보낼 수 있습니다. 복수 신청은 금지됩니다. 온라인 신청과 우편 신청을 같이 신청하지 마십시오. 하나 이상의 신청서를 제출한 신청자는 자격을 상실할 수 있습니다.

마감일은 언제인가요?

늦어도 2016년 1월 19일 까지의 날짜 소인이 찍힌 신청서를 우편 발송하거나 이 날짜까지 온라인 신청서를 제출해야 합니다. 기한을 넘긴 신청서는 고려되지 않습니다.

신청서 제출 이후에는 어떤 절차가 진행되나요?

신청서 기한이 지나면 추첨 과정을 통해 검토 대상을 선정합니다. 귀하의 신청서가 선택되고 귀하가 자격이 있는 것으로 보이는 경우 귀하의 자격 충족 여부를 결정하는 절차를 진행하기 위해 귀하에 대한 면담을 요청할 것입니다. 인터뷰 일정은 보통 신청 기한이 지난 후 2~10 개월 내에 결정됩니다. 귀하는 귀하의 가구의 규모, 가구 구성원의 신원, 가구 소득을 증명할 수 있는 서류를 지참해야 합니다.



Bill de Blasio, 시장
Vicki Been, HPD 국장
Gary D. Rodney, HDC 회장
Shola Olatoye, NYCHA 위원장 & CEO
www.nyc.gov/housingconnect



Lojman ki Pa Chè pou Lwe

**71 INITE APATMAN KI FÈK BATI nan
1743-1765 Prospect Place, Brownsville**

Ekipman: Exquisitely Kuizin ak twalèt ki gen finisyon presye, kamera sekirite ak sistèm entènèt, sipè-entandan ki toujou anplas, sal lesiv ki anplas, aparèy menaje ak enstalasyon ki efikas nan enèji, espas pakin ki disponib* (*ou ka gen frè sipleman tè pou peye).

Tranzit: A/C/2/3/4/5/L B7, B47, B45, B65, LIRR,

Plis Enfòmasyon: www.cornellpace.com
Pa gen frè aplikasyon. Pa gen frè koutye. Bilding san lafimen.



Kimoun ki Ta Dwe Aplike?

Moun oswa fanmi ki satisfè kondisyon revni oswa kondisyon kantite moun ki nan kay ki endike nan tablo anba la a ka aplike. Moun ki aplike ki kalifye ap gen obligasyon pou satisfè kritè seleksyon yo. Moun ki aplike k ap viv nan Vil New York ap resevwa yon preferans jeneral pou apatman yo.

- 5% inite apatman ki rezève pou moun ki aplike ki gen pwoblèm mobilite
- 2% inite apatman ki rezève pou moun ki aplike epi ki gen pwoblèm pou wè oswa pou tande
- Preferans pou yon pousantaj inite apatman yo prale pou:
 - Moun ki aplike epi ki afilye avèk NYCHA* (25%)
 - Moun k ap viv nan Distri Kominotè Brooklyn 16 (50%)
 - Anplwaye Minisipal (5%)

1. Wè Inite Apatman ki Disponib yo...



2. Wè Kondisyon pou Inite Apatman yo

Gwosè Inite a	Pri Lwaye pa Mwa**	Inite ki Disponib	Kantite Moun ki nan Kay***	Revni Anyèl Fanmi an****
1 chanm	\$690	1	1 moun	\$25,063 - \$30,250
			2 moun	\$25,063 - \$34,550
1 chanm	\$847	11	1 moun	\$30,446 - \$36,300
			2 moun	\$30,446 - \$41,460
2 chanm	\$836	6	2 moun	\$30,103 - \$34,550
			3 moun	\$30,103 - \$38,850
			4 moun	\$30,103 - \$43,150
2 chanm	\$1,025	49	2 moun	\$36,583 - \$41,460
			3 moun	\$36,583 - \$46,620
			4 moun	\$36,583 - \$51,780
3 chanm	\$963	1	3 moun	\$34,903 - \$38,850
			4 moun	\$34,903 - \$43,150
			5 moun	\$34,903 - \$46,650
3 chanm	\$1,182	3	6 moun	\$34,903 - \$50,100
			3 moun	\$42,412 - \$46,620
			4 moun	\$42,412 - \$51,780
3 chanm	\$1,182	3	5 moun	\$42,412 - \$55,980
			6 moun	\$42,412 - \$60,120

*Priorite preferans NYCHA prezante konsa:

- Ansyen rezidan Prospect Plaza;
- Rezidan lojman piblik NYCHA ki kalifye nan moman an;
- Moun ki aplike epi ki konfime sou lisdatan lojman piblik NYCHA; ak
- Moun ki gen Koupon Sekson 8 NYCHA epi ki kalifye.

**Pri lwaye a gen ladan chofaj ak gaz pou kwit manje.

***Kantite moun ki nan kay la gen ladan tout moun k ap viv avèk ou, tankou paran ak timoun. Sa depannde kritè pou moun rete nan kay la.

****Revni fanmi an gen salè, salè pa èd tan, pou bwa, Sekirite Sosyal, sipò timoun, ak lòt revni pou moun nan kay la. Gid revni an ka chanje.

Kijan pou Ou Aplike?

Aplike sou Entènèt oswa pa lapòs. Pou aplike sou entènèt, tanpri ale sou sitwèb: www.nyc.gov/housingconnect. Pou mande yon aplikasyon pa lapòs, voye yon kat postal oswa anvlop ki tou gen adrès pou voye li tounen an nan: **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. Voye yon sèl aplikasyon pou cha devlopman. Pa soumèt diplikata aplikasyon. Pa aplike sou entènèt oswa tou pa voye yon aplikasyon nan papye. Moun ki aplike epi ki soumèt plis pase yon aplikasyon ka pa kalifye.

Kisa Dat Limit lan ye?

Ou dwe mete dat nana aplikasyon yo oswa ou dwe soumèt yo sou entènèt anvan **19 Janvyè 2016**. Nou p ap konsidere aplikasyon ki anreta yo.

Kisa K ap Pase Apre Ou Soumèt yon Aplikasyon?

Apre dat limit lan pase, n ap chwazi aplikasyon yo pou revizyon dapre yon pwosesis tiraj-osò. Si nou chwazi aplikasyon ou epi si ou sanble kalifye, n ap envite ou nan yon entèvyou pou nou kontinye pwosesis pou detèmine si ou kalifye. Anjeneral, nou pwograme entèvyou yo ant 2 ak 10 mwa apre dat limit aplikasyon an. N ap mande ou pou pote dokiman ki verifiye kantite moun k ap viv lakay ou, idantite moun k ap viv lakay ou, ak revni moun lakay ou.



Majistra Bill de Blasio
Manm Komisyon HPD Vicki Been
Prezidan HDC Gary D. Rodney
Prezidan ak Direktè Jeneral NYCHA Shola Olatoye
www.nyc.gov/housingconnect



Доступное жилье в аренду

**71 ЕДИНИЦА НОВОГО ЖИЛЬЯ по адресу
1743-1765 Prospect Place, Brownsville**



Удобства: элегантно оформленные кухни и ванные комнаты, камеры слежения и видеодомофон, проживающий в здании комендант, прачечная, энергоэффективные приборы, места для парковки† († — взимается дополнительная плата).

Транспорт: A/C/2/3/4/5/L B7, B47, B45, B65, LIRR
Дополнительная информация: www.cornellpace.com
Плата за подачу заявления не взимается.
Брокерское вознаграждение не взимается.
Курение в здании запрещено.

Кому следует подать заявление?

Подать заявление могут лица или семьи, соответствующие указанным в следующей таблице требованиям к доходу и количеству членов семьи. Такие заявители должны также удовлетворять дополнительным критериям отбора. Заявители, проживающие в г. Нью-Йорке, в целом имеют преимущество при распределении квартир.

- 5% жилья зарезервировано для заявителей с нарушениями опорно-двигательного аппарата
- 2% жилья зарезервировано для заявителей с нарушениями зрения или слуха
- При распределении определенного процента жилья предпочтение отдается:
 - заявителям, относящимся к NYCHA (25%)*;
 - жителям 16-го округа Бруклина (50%).
 - муниципальным служащим (5%).

1. Доступные типы жилья

2. Требования в отношении жилья

Размер жилищной единицы	Арендная плата за месяц**	Доступное количество жилищных единиц		Количество человек в семье***		Годовой доход семьи****
				Количество человек	Иконки	
1 спальня	690 долл.	1	→	1 человек	1 иконка	25 063—30 250 долл.
				2 человека	2 иконки	25 063—34 550 долл.
1 спальня	847 долл.	11	→	1 человек	1 иконка	30 446—36 300 долл.
				2 человека	2 иконки	30 446—41 460 долл.
2 спальни	836 долл.	6	→	2 человека	2 иконки	30 103—34 550 долл.
				3 человека	3 иконки	30 103—38 850 долл.
				4 человека	4 иконки	30 103—43 150 долл.
2 спальни	1025 долл.	49	→	2 человека	2 иконки	36 583—41 460 долл.
				3 человека	3 иконки	36 583—46 620 долл.
				4 человека	4 иконки	36 583—51 780 долл.
3 спальни	963 долл.	1	→	3 человека	3 иконки	34 903—38 850 долл.
				4 человека	4 иконки	34 903—43 150 долл.
				5 человек	5 иконок	34 903—46 650 долл.
				6 человек	6 иконок	34 903—50 100 долл.
3 спальни	1182 долл.	3	→	3 человека	3 иконки	42 412—46 620 долл.
				4 человека	4 иконки	42 412—51 780 долл.
				5 человек	5 иконок	42 412—55 980 долл.
				6 человек	6 иконок	42 412—60 120 долл.

* Приоритет заявителей, относящихся к NYCHA, распределяется следующим образом:
(i) бывшие жильцы Prospect Plaza;
(ii) состоящие в настоящее время в NYCHA и проживающие в государственном жилье;
(iii) зарегистрированные заявители на включение в список ожидания NYCHA на получение государственного жилья;
(iv) состоящие в настоящее время в NYCHA обладатели ваучеров раздела 8.

**Арендная плата включает плату за отопление и газ для приготовления пищи.

***В количество человек в семье входят все лица, которые будут жить с вами, в том числе родители и дети. Действуют критерии по количеству проживающих.

****Доход семьи включает заработную плату, почасовую оплату, чаевые, социальное обеспечение, алименты на содержание детей и прочие виды дохода членов семьи. Указания в отношении дохода могут меняться.

Как подать заявление?

Заявление можно подать через интернет или по почте. Чтобы подать заявление через интернет, зайдите на сайт: www.nyc.gov/housingconnect. Чтобы запросить форму заявления по почте, отправьте конверт с обратным адресом или открытку по адресу: **Oceanhill, LLC c/o Cornell Pace Inc. 542 Main Street, New Rochelle, NY 10801**. На один проект строительства следует подавать только одно заявление. Не подавайте дублирующие заявления. Не подавайте заявление и через интернет, и по почте. Заявители, подавшие более одного заявления, могут быть исключены из процесса рассмотрения.

Какой крайний срок?

Заявления следует отправить по почте или через интернет не позднее **19 января 2016 года**. Заявления, поданные с опозданием, не будут рассматриваться.

Что будет после подачи заявления?

После крайнего срока подачи заявлений происходит их отбор для рассмотрения посредством жребия. Если ваше заявление будет отобрано и вы соответствуете требованиям, вас пригласят на собеседование в рамках дальнейшего процесса определения вашего соответствия критериям. Период, на который назначаются собеседования, обычно составляет от 2 до 10 месяцев после крайнего срока подачи заявлений. Вы должны будете взять с собой документы, подтверждающие количество членов вашей семьи, их личности и доход вашей семьи.



Мэр Нью-Йорка Bill de Blasio
Руководитель HPD Vicki Been
Президент HDC Gary D. Rodney
Председатель и генеральный директор NYCHA Shola Olatoye
www.nyc.gov/housingconnect